برنجی سنه عدد : ۷۴

جمعه ایرتسی ۸ مایس ۱۸۷۶

محرری : ش . سامی

هر کون نشر اولنور اداره خانه ومطبعه‌سی باب عالی
جاده‌سنده نومرو ۲
پوسته اجرتی ویرلمامش مکتوبلر قبول اولنماز .
درج اولنمیان مکتوبلر اعاده اولنماز .

نسخه‌سی ۱۰ پاره

صباح

مدیری : مهران

سنه‌لکی اوچ مجیدیه - التی آیلغی بر بچق مجیدیه - اوچ
آیلغی اوچ چاریک مجیدیه .
اوچ آیلق پوسته اجرتی نارم مجیدیه . کتاب اعلانلرینک
سطری ۴۰ سائر اعلانلرک سطری ۶۰ پاره .

نسخه‌سی ۱۰ پاره

استانبول ۲۶ ربیع الآخر ۱۲۹۳

اخطار — اوقویانلری هیچ بر کون حوادثسز براقامق ایچون ، غزته‌مزه تعطیل کونی تعیین ایتمیه‌رك ، هر کون چیقارمغی وعد ایتمش ، ووعدمزده طورمغه چالیشمش ایسه‌کده ، صحتمزك عدم مساعده‌سی سببیله ، هفته‌ده بر کون استراحته محتاج اولدیغمزدن ، شمدیلك هفته‌ده بر کون تعطیل ایتمکه ، و ، نسبةً حوادث قیتلغی مناسبتیله ، بازار کونی یوم تعطیل اتخاذ ایتمکه مجبور اولدیغمزی مع الاعتذار بیان ایلرز .

شئونات

دونکی سلاملق رسم عالیسی اورته کوی جامع شریفنده اجرا اولنمشدر .

— دون سلاملق رسم عالیسندن صکره یلدیز کوشکنه تشریف همایون واقع اولمشدر .

— ذات والای سرعسکری دون بك اوغلنه کیده‌رك ، دول اجنبیه سفراسنه اعاده‌ٔ ویزیته ایتمشلردر .

— انکلتره سفیری سیر هنری الیوت جنابلری پنجشنبه کونی باب عالی‌یه کله‌رك ، خارجیه ناظری دولتلو راشد پاشا حضرتلریله کوریشمشدر .

— طرف اشرف حضرت پادشاهیدن ادرنه‌یه اعزام بیورلمش اولان - یاوران حضرت شهریاریدن - تحسین بکك عودت ایتمش ، وعزتلو عمر بکك اعزام بیوریله‌جغی ایشیدلمشدر .

— « فاردو بوسفور » ك روایتنه کوره ، اجراآت قومیسیونی اعضاسندن شفیق بك ایله محاکم مفتشی سالم افندی بودفعه وقوع بولان اویغونسزلقلره سببیت ویرنلری استنطاق ایتمك اوزره ، طرنوی وصوفیه‌یه اعزام اولنمشلردر .

— عزیزیه اداره‌سی منسوباتندن « خیر الدین » ترسانهٔ عامره طرفندن النوب ، درونه درت قطعه طوب وضع اولنه‌رق ، مأموراً دونکی جمعه کونی طونه نهرینه کوندرلمشدر .

مذکور واپورك اشی اولان « قلیچ علی » دخی ، عزیزیه اداره‌سندن النه‌رق ، برقاچ کونه قدر نهر مذکوره اعزام قلنه‌جقدر .

— درسعادت لیماننده اقامته مأمور اولان انکلتره حرب کمیلرندن « بیته رین » سلانیك لیمانندن حرکتله ، دون صباح ساعت اون ایکیده طوپخانه اوکنه کلمشدر .

— « اسماعیل » واپور همایونی دونکی جمعه کیجه‌سی ساعت درت قرارلرنده بر مقدار حیوانات ایله بعض مهمات حربیه‌یی حاملاً وارنه اسکله‌سنه عزیمت ایلمشدر .

— اولکی پنجشنبه کونی روسه والیسی دولتلو ولی الدین پاشا حضرتلرینی کوتورمش اولان « ثریا » واپوری دونکی جمعه صباحی ساعت اونبرده استانبول لیماننه عودت ومواصلت ایلمشدر .

— توتون انحصاری اداره‌سنك لغویله ، ولایاتده اولدیغی کبی ، فابریقه‌لر تشکیل اولنه‌جغنی یازمشیدك . « جریدهٔ حوادث » ایله « لاتورکی » ادارهٔ مذکوره‌نك ابقا ایدیله‌جکنی یازمشلرسه‌ده ، تحقیقات مخصوصه‌مزه نظراً ، ادارهٔ مذکوره‌نك لغوی مضبطه‌سی رسومات امانت جلیله‌سندن باب عالی‌یه تقدیم اولنمق اوزره بولنه‌رق ، یقینده اجراسی مقرردر . مذکور غزته‌لرك بونك عکسنی یازه‌لری ایسه بعض تجارلرك انتریغه‌لرندن ایلری کلمشدر .

— مکتب طبیه بیطری منتهی صنف شاکردانندن بعضیسی دوقتورا امتحانلرینی ویروب ، دیکرلری دخی ویردکدن صکره ، عملیات کورمك اوزره ، بك اوغلنده عموم حیواناته مخصوص اوله‌رق انشا اولنان خسته‌خانه‌یه نقل اولنه‌جقلردر .

— کچن صالی اقشامی برقاچ خرسز قله قپوسنده مغازه‌نك برینه کیروب ، بر طوب قطیفه چالمشلر ؛ وبونك اوزرینه مغازه‌نك صاحبی یتیشدیکندن ، دیکر برشی چالمغه وقت بوله‌میه‌رق ، صاوشمغه مجبور اولمشلردر .

—

توجیهات عسکریه — ایکنجی اردوی همایون ردیف صنف مقدم دردنجی الاینك منحل اولان میرالایلق محلنه مقام عالیٔ جناب سرعسکری یاور حرب قائمقامی عزتلو مصطفی بك ؛

مکتب طبیهٔ شاهانه معلملرندن عزتلو شمسی شریف بك میرالای نصب ؛

غلطه خسته‌خانه‌سی طبیبی صاغقول اغاسی رفعتلو بهجت افندی‌یه بیکباشیلق رتبه‌سی توجیه بیورلمشدر .

سیاسیات

پشته‌ده بولنان اوستریا ایمپراطوری ومجارستان قرالی فرانسوا ژوزف حضرتلری اوستریا ومجارستان مبعوثانی طرفندن وارد اولان اسئله‌یه جواباً ، دیمش که : بو .

سنه وهرسك مسئله‌سی اوچ دولتلرك بیننده‌کی اتفاقی تقویه ایتمکه وسیله اوله‌جقدر .

مشارالیه بو اتفاقك وسائر دولتلر طرفندن کوستریلان موافقت وغیرتك اوروپاجه صلح واسایشی تأمین ایده‌جکنه مطمئن اولدیغنی ، واختلالده بولنان یرلره صلح وامنیتك اعاده وابقاسی خصوصنده دول اجنبیه طرفندن باب عالی‌یه واقع اولان اخطاراتك ثمره‌سز قالمیه‌جغنی ، وباب عالی‌یه تبلیغ اولنه‌جق اخطاراتك مجرد بعض اصوللر اتخاذندن عبارت اولدیغنی بیان ایتدکدن صکره ، قوهٔ عسکریه‌یه کلنجه — تجربه وصداقتلری دولتك بادئ سلامتی اولان — عسکر وتبعه‌سنك محبت وطنیه‌لرینه کووندیکنی ایراد ایتمش ؛ وبونك اوزرینه بالجمله حاضرین آلقشلامشلردر .

— « فار - دو - بوسفور » ك روایتنه کوره غورچاقوفك لایحه‌سی بش دولت (یعنی روسیه ، المانیا ، اوستریا ، فرانسه ، ایتالیا) طرفندن قبول اولنه‌رق ، یالکز انکلتره قبول ایتمکده ، وقبول ایدن دولتلر تبعه‌لرینی وقایه ایچون ، ممالك عثمانیه‌نك اسکله‌لرینه حرب کمیلری کوندرمك نیتنده ایمشلر .

— برلیندن وارد اولان بر تلغرافنامه‌یه نظراً ، قونت آندراشی ایله پرنس بسمارقك کوردکلری لزوم اوزرینه ، صربیه ، قره طاغ ومملکتین طرفندن برلینه مرخصلر کوندرلمشدر .

— روسیه‌نك راغوزه‌ده‌کی قونسلوسی ، بوسنه وهرسكك موقعنه دائر معلومات ویرمك اوزره ، ایمپراطور آلکساندر طرفندن تلغرافله برلینه جلب اولنمشدر .

— راغوزدن « پشتر - لوید » غزته‌سنه یازدقلرینه نظراً ، قره طاغ پرنسی بعض اشقیا رئیسلرینی جمع ایله ، چتینه‌ده بر قونفرانس عقد ایلمشدر .

— قره طاغ سناتوسی رئیسنك ویانه‌یه سیاحتی اوستریا حکومتی طرفندن توقیف ایدلمش اولان بر طاقم اسلحه‌یی طلب ایتمك سببنه مبنی ایمش .

— « تایمس » غزته‌سی دیورکه : بلغارستانده ظهور ایدن اختلال خیلی وقت اول صربلیلر وسائر مشوقلر طرفندن حاضرلانمش ، انجق پاتلامق ایچون ، بر وسیله بکلنیوردی .

— داللاچیاده قرارلرك مخصصاتنك کسلدیکنی بعض غزته‌لر یازمش ایسه‌ده ، راغوزه‌دن آلنان حوادث بونك عکسنی بیان ایدیور .

— برلیندن وارد اولان بر تلغرافنامه دیورکه : ممالك عثمانیه‌ده آلمانیا قونسلولرینك کافه‌سندن آلنان راپورتلر امنیتی موجب اوله‌جق صورتده بولنمغله ، نشر اولنان شایعاتك مبالغه‌دن خالی اولمدیغنی اثبات ایدیور .

— ویانه‌دن چکیلن بر تلغرافنامه دیورکه : صلحك وقایه‌سنه دائر هر طرفدن آلنان تلغرافنامه‌لر اوزرینه بورسه بر آز ترقی ایلمشدر .

— مصردن یازدقلرینه کوره ، حبش ممالکندن حاسین حاکمی خدیویت مصریه‌نك تحت تبعیتنه کیره‌رك ، اوغلنی ، رهن اوله‌رق ، مصره کوندرمش ؛ وعساکر مصریه مملکت مذکورده اقامت ایتمکده بولنمشدر .

— آلمانیا دولتنك درسعادت قونسلوسی اولوب ، سلانیکده بولنان موسیو (جیله) دولت مشارالیها سفارتنه یازدیغی راپورتده فیرك المانیا قونسلوسخانه‌سنه آلندیغنه دائر شایع اولان حوادثی تکذیب ایلمشدر .

— سلانیکده توقیف اولنان سکسان قدر کشینك اوراده مقیم زرهلی واپورلره حبس ایدلدیکی اورادن آلنان بر ورقه‌دن آکلاشلمشدر .

— استانبول لیماننه کلنلردن بشقه شمدی‌یه قدر سلانیك لیماننه ورود ایدوب حالا اوراده حاضر بولنان اجنبی حرب کمیلرینك عددی وجه آتی اوزره‌در :

فرانسز	٥	(اوچی زرهلیدر)
انکلیز	١	
ایتالیان	٢	(بری زرهلی)
آلمان	١	
موسقوف	٢	(بری زرهلی)
یونان	١	
یکون	١٢	

یوقاریده یازیلی اولان موسقوف زرهلیسنده قوماندانلق ایله روسیه ایمپراطورینك قرداشی بیوك دوقه الکسی جنابلری وارمش .

مذکور لیمانده بزم دخی ، ایکیسی زرهلی ، بری اخشاب اوله‌رق ، اوچ پاره کمیمز بولنور : « سلیمیه » ، « اجلالیه » ، « ادرنه » .

— طرنوه‌دن « قوریه دوریان » ه یازدقلرینه نظراً ، شهر مذکورك جوارنده ایکی بیك بشیوز قدر اشقیا ظهور ایدوب ، عساکر شاهانه طرفندن صیقیشدیریله‌رق ، مستحکم بر مناستره قپانمشلردر .

— بوسنه وهرسك قوماندانی دولتلو احمد مختار پاشا حضرتلری طرفندن بوسنه ولایت جلیله‌سنه یازیله‌رق « بوسنه » غزته‌سنده بیان اولندیغنه نظراً ، پیوه استحکامنده بولنان عساکر شاهانه‌نك تام بر سنه اداره‌سنی تأمین ایده‌جك قدر ارزاق متنوعه وپاصدیرمه وتوتون وقهوه واجزای طبیه ایله لوازمات سائره مذکور قلعه‌یه ادخال اولنمش ؛ واشقیا رئیسلرندن پیوه‌لی لازار سوچیچ ایله پوب بغدان وسائر هرسکلی وقره طاغلی رؤسادن خیلی اشقیا دوغه محاربه‌سنده تلف اولمشدر .

— « بوسنه » نك روایتنه کوره ، بوسنه جهتی فرقهٔ عسکریه‌سی قوماندانی سعادتلو ولی پاشا حضرتلری چرپوبچه بالقانده ایکی بیك قدر اشقیا ایله محاربه ایده‌رك ، اشقیا صعب المرور وسنکستان اولان طاغك تپه‌لرینی طوتمش ،

واستحكامات طبیعیه‌یی دها برقات تقویه ایتمشلر ایسه‌ده، عساکر شاهانه مظفریته نائل اولمغله، اشقیا آلتمش قدر مقتول و بر طاقم جبخانه ومهمات براقه‌رق، فراره مجبور اولمشلردر.

— بهکه سنجاغنده ایوانسه‌ده موقعنی ضبط ایله، قله ومترس یاپمقده بولنه‌رق، تلغراف خطنی قطع، ویولی تعطیل ایتمش اولان اشقیانك سعادتلو علی پاشانك تحت قوماندا سنده بولنان فرقهٔ سیاره طرفندن طاغیدلمسیله، تلغراف خطنك تعمیر ویولك تأمین ایدیلدیکی «بوسنه» یازیور.

اوروپا خلقی کتابلرله، غزته‌لرله عثمانلیلر وممالك عثمانیه حقنده پك چوق شیلر یازمش، ویازمقده‌درلر؛ انجق هیچ بری ممالك عثمانیه وعثمانلیلرك حقیقت احوالنه مطلع اولمامشدر، دیسه‌ك، جائزدر.

خصوصیله بورادن اوروپا غزته‌لرینه مخبرلك ایده‌رك، معلومات صادق ایستین بعض آدملرك یازدقلری شیلری اوقویوب، ده کولمه‌مك ممكن اوله‌میور. پارسده طبع اولنان (تان) غزته‌سنك بوراده‌کی مخبرندن آلوب درج، و «ژورنال دوسنت-پترسبورغ» ك دخی اوندن نقلا نشر ایتمش اولدیغی بو فقره مدعامزی اثباته کافیدر:

«ترکلر مسلمان اولیانلر حقنده‌کی خصومتی بر درجه‌ده‌درکه، خرستیان و «کاور» لر (*) فابریقه‌لرندن چیقمش اولان روحسز شیلره بیله خصومت ایدرلر. بونی اثبات ایچون، شو فقره‌یی بیان ایده‌یم: «سلطانیه» واپوری کچن کون ترسانه حلیجندن چیقارکن، — انکلتره‌ده اعمال اولنوب — استانبول ایله غلطه بیننده بولنان دمیر کوپری‌یه چارپه‌رق، فنا حالده زده‌لدیکی صره‌ده، دمیر کوپرینك یانده‌کی اسکی کوپرینك اوزرنده بولندیغم مناسبتیله، ترکلرك «یاقوکوز بزیم سلطانیه ناصول یاپتو بو کاور کوپروسو» (*) دیدکلرینی، وفوق العاده سوینوب کولدکلرینی کوردم.»

مخبر چلبی ترکجه بیلدیکنی کوسترمك ایچون، ترکلرك سویلدکلرینی عیناً یازمق ایستمش؛ انجق تعبیر ترکجه اولمدیغندن، کندیسنك ایجادی اولدیغی اکلاشیلیر. واپور کوپری‌یی قیردیسه، واپورده دولتکدر، کوپری‌ده؛ کوپری‌ده انکلتره‌ده یاپلمش، واپورده. بونلری اوروپا غزته‌لرینك مخبرلری بیلرسه، عثمانلیلرك جمله‌سی بیلدیکندن، بو سوزی سویلمزلر. مرادمز بو فقره‌یی چوروتمك دکلدر؛ اوروپا غزته‌لرینك بویله مخبرلره یاره ویردیکنه، واوروپا خلقنك بویله صاچمه‌لری صحیح نظریله باقه‌رلرینه تأسف ایتمکله برابر، مخبرك بو مهم حوادثیله اکلنمکدر.

بو قبیلدن اوله‌رق، اوروپا غزته‌لرندن چوغی بورادن بویله بر تلغرافنامه المشلردر: «جودت پاشا بحریه نظارتندن انفصالیله، یرینه احمد پاشا تعیین اولنمشدر.»!

«قوریه دوریان» ك «استانبول مکتوبلری» عنوانی آلتنده درج ایتدیکی ورقه‌لرك مندرجاتنك بعضیسی دخی بو قبیلدندر. چونکه کچن کونکی ورقه‌سنده دیوردی که: «قرآن وانجیلك احکامندن بیخبر اولان مسلمان وبلغارلرك عوامی بیننده‌کی اختلاف بلغارلرك چتال ایله، ومسلمانلرك پارمق ایله یمه‌سی کبی بعض صوری شیلردر...» عجبا احمد امضالی ذات کیم ایسه بلغارستانی کورمشمیدر؟ بلغارلر چتالك دکل آ، بلکه قاشیغك بیله نه دیمك اولدیغنی بیلمزلر؛ چتالی بو کون مسلمانلر بلغارلردن چوق دها زیاده استعمال ایدرلر.

(*) بو تعبیر غلیظی قوللانان بز دکلز مخبر چلبیدر.

(*) کندی عبارهٔ سیدر.

ولایات

اوچنجی اردوی همایون ردیف میرلواسی اولوب، مأموراً بوسنه‌ده بولنان سعادتلو عبدالله پاشانك مرکز اردویه عودتنی «روم ایلی» یازیور.

— مناستره بولنان ایلبصان ردیف طابوریله دیره‌ده بولنان مناستر ردیف طابورینك اشقودره‌یه عزیمتنی دخی مذکور غزته خبر ویریور.

— قونیه ولایتنده نیسانك طقوزندن یکرمی طقوزینه‌دك یکرمی کون ظرفنده بوسنه وارداتیله سنین سابقه بقایاسندن بر ملیون درت یوز اوتوز سکز بیك کسور غروش تحصیل اولندیغنی «قونیه» یازیور.

— مناستر ولایتندن اشقودره فرقه‌سنه درتیوز کیسه اقچه کوندرلمشدر.

— بوسنه سرایننده یکیلرده وقوع بولان یانغینده متضرر اولان فقرایه اعانهٔ شهر مذکورده طوپلانیلان اقچه‌نك اوتوز بیك غروشه بالغ اولدیغی «بوسنه»ده کورلمشدر.

— صوفیه طرفلرنده خیلی وقتدن یاغمور یاغمامش اولدیغندن، اکین وچایرلر قوروممغه یوز طوتمش ایسه‌ده، کچن هفته وجه مطلوب اوزره یاغمور یاغمغله، مزروعاتك تازه‌لندیکی وانجق ازنبول ایله اسقوپجه قضالرنده طولو یاغه‌رق، بر درجه‌یه قدر خساری موجب اولدیغی محلندن «طونه» یه یازیورلر.

— «لاترکی» نك روایتنه کوره، تکفورطاغی، چورلی، ارکلی وسائر جوار قضالرده، بر درجه دها اسایش و استراحتی تأمین ایچون، مسلمان، روم وارمنی اهالیدن قوللر تشکیل اولنه‌رق، مملکتك محافظه‌سنه دقت اولنمقده اولدیغی حالده، سلیوری قائمقامی بویله بر تدبیره حاجت کورمدیکندن، وموجود ضبطیه نفراتی دخی قصبه‌دن اوزاق اولان دمیر یولی موقفلرینی بکلمکده مأمور بولندقلرندن، اهالی قورقه‌ده ایمش. واقعا سلیوری طرفنده امن واسایش بر کمال اولوب،

قورقیله‌جق برشی یوغیسه‌ده ، قصبه‌نك بسبتون محافظه‌سز قالمسی خرسزله میدان ویره‌جکی شبهه‌سزدر .

— مناستر ولایتنك بعض طرفلرندن ، وخصوصیله کسریه ، قیالر ودیکر جوار قصالردن « قوریه دوریان » وسائر غزته‌لره یازدقلرینه ، و « روم ایلی » نك بیانندن دخی اکلاشلدیغنه کوره ، بو آرالق او طرفلرده خرسزلر چوغاله‌رق ، امنیت بر درجه‌یه قدر منسلب اولمشدر .

— قره‌فریه طرفلرنده طولاشمقده بولنان سوتیر نام حیدودك اعدام ایدلدیکی ورفقاسنك تحری اولنمقده بولندیغنی « سلانیك » یازیور .

— ازمیرده رومجه چیقمقده بولنان « پروودوس » (یعنی ترقی) غزته‌سی برآی مدتله تعطیل اولنمشدر .

شوندن بوندن

حربیه اعدادیه‌سی ایکنجی سنه شاکردانندن رفعت افندینك انشاد ایده‌رك ، درجی التماسیله کوندردیکی تاریخدر :

ایتدی تبدیل صدارت شاه شاهان جهان
چونکه بو ایدی کروه بندکانك حاجتی .

رشدی پاشایه ایدوب مهر همایونن عطا
شادوخرم قیلدی قلب اصدقای دولتی .

کلدی برتاریخ جوهردار رفعت خاطره
برتو رشدی منور قیلدی ملك وملتی .

—

آلتی اوشاق قوللانمغه اقتدارك وار ایسه ، اوچنی دنیاده قوللان ، اوچنی آخرت ایچون براق ؛ یعنی اوچنه ویره‌جکك معاش ویمکی فقرایه ویره‌رك ، یالکز اوچ اوشاق قوللان .

— انسانیت ایده بیله‌جکك فنالغی ایتمیوب ، ایده‌میه‌جکك ایلکی ایتمکه چالیشمقدن عبارتدر .

— طوپال مرکبله ، بوش کیسه ایله بغداده کیدلمز .

— انسانك ایده‌جکی ایلك ایلکدر ، لکن ایتمش اولدیغی فنالغی محو ایده‌مز .

— مدح صو کبی انسانك اوزرندن یکر ، کیدر ، ذم ایسه یاغ کبی — تمیزلنمسی مشکل — بر لکه براقیر .

— سوریدن آیریلان کچی‌یی قورد یر .

— جاده‌دن آیریلان یولنی غائب ایدر .

— بر بیوك اغاجه آرقه ویرن دائما کولکه‌ده بولنور .

— قاری ایستر پیشیر ، ایسته کونشده قوروت ، صودن بشقه برشی حاصل ایده‌مزسك .

— اوت دیمك یوق دیمکدن ایدر ؛ لکن بعض ادملرك اوت دیمسی ، بعض آدملرك یوق دیمسندن فنادر .

— عالمده فنالق اکثریا پك آج یاخود پك طوق اولانلردن کلیر .

— هرکس بیوك آدملری کورمکی آرزو ایدر ، حالبوکه اثرلرینی کورمك اونلری کورمك دیمکدر ، چونکه فکر ودرایتلری یوزلرندن دکل ، بلکه اثرلرندن بللی اولور .

بورصه

۰۷ مایس

	پاره	غروش
اسهام عمومیه صباح	۲۰	۱۳
اقشام	۱۸	۱۳
الك یوکسکی	۲۱	۱۳
الك آشاغیسی	۱۵	۱۳
	سانتیم	فرانق
۱۸۶۲ استقراضی		۰۰۰
۱۸۶۵ «		۰۰۰
۱۸۶۹ «		۰۰۰
۱۸۷۲ «		۰۰۰
۱۸۷۳ «		۰۰۰
روم ایلی تیموریولی	۲۰	۰۳۷
یوزده طقوزله یونان استقراضی	۰۰	۲۵۷
« سکزله «		۲۴۷
اوربوم	۰۰	۰۶۰
		عثمانلی لیراسی
شرکت عمومیه	۰۰	۰
استانبول بانقه‌سی	۰۰	۰
اعتبار عثمانی	۰۰	۰
ترامو‌ی	۰۰	۰

آقچه فیئاتی

انکلیز لیراسی	۱۰	۱۱۰
یکرمی فرانقلق	۱٤	۸۸
پول ایمپریال	۲۰	۸۹
قره‌میج	۱۵	۵۱
قاربون	۳۰	۱۶
کاغد قاربون	۱۵	۱٤
مجیدیه فرق	۱۰	۱۰۳
بشلیك	۱۰	۱۰۸
متالیك	۳۰	۱۰۸
لیرای عثمانی (باقیرله)	۰۰	۱٤۰

اعلانات

اسماعیل افندینك عزیز افندیده بااعلام الاجغی اولان مبالغك تسویه‌سیچون مدیون مومی الیهك متصرف اولدیغی وزیر خانی قربنده اللی ایکی نومروده کائن برباب مسکرات مغازه‌سنك نصفی بوندن مقدم مزاده ویریله‌رك یکرمی بیك غروشه چیقمش وشهر جمادی الاولك اون ایکنجی کونی مزایده‌سی قراری ویریلوب طالبنه فراغی مقرر بولنمش اولمغله وقت مذکوره قدر زیاده‌یه طالب اولانلرك اجرا جمعیتنه مراجعت ایلملری . ۳

اسکدارده میراخور محله‌سنده سکز اوطه والتیوز ارشین بغچه‌یی مشتمل غایت قوللانشلی دکزه وجاده‌یه ناظر ۱۳۶ نمرولی خانه کیرایه ویریله‌جکندن استئجار ایدنلرك ایازمه بصمه‌خانه‌سنده بولنان سعید بکه مراجعت ایتملری . ۱۰

مالیه خزینهٔ جلیله‌سندن متصرف اولدیغم زعامتك تطبیق مهرینی قائملرم قسام کتبه‌سندن حاجی کامل ورسومات محاسبه‌سی کتبه‌سندن بیجان واسماعیل افندیلر جبرأ اخذ وقبض ایلدکلرندن ومهر مذکور ایله بر معاملاتم اولمدیغندن مومی الیهم وکرك سائری یدنده اشبو مهر ایله مهور سند ظهور ایدیسه‌ده قبول ایتمیه‌جکی

یدی حکایه‌یی حاوی یدی جلد اوزرینه ترتیب اولنه‌رق بوندن ایکی سنه اول نشر ایدلمش اولان (هفت پیکر) حکایه‌سنك بهر جلدی یدی غروش فیأتله باغچه قپوسنده حسن اغانك دکاننده صاتلمقده‌در .

فرانسه مشاهیر ادباسندن (آلکساندر دوما) نك تألیفاتندن اوله‌رق لسانمزه ترجمه ایدلمش اولان « مونته ـ قریستو » حکایه‌سنك فیأت اصلیه‌سی بالتنزیل تکمیل یارم لیرایه باغچه قپوسنده حسن اغانك دکاننده صاتلمقده‌در . ۰۸

صاحب امتیازی : ا . پاپا دوپلوس